



Airvent AG  
Erlenring 2  
CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72  
Telefax +41 (0)41 799 72 75  
[www.airvent.ch](http://www.airvent.ch)

ISO/TS 16494:2009  
ISO 14001:2009  
OHSAS 18001:2007

## Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

### Purchase Contract

Contract No. 1900004968

Date: October 23, 2019

The Seller: Airvent AG Switzerland

The Buyer: BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO.LTD.

This purchase contract is reached between the buyer and the seller.

The buyer agrees to buy and the seller agrees to sell the under mentioned goods on terms and conditions stipulated below:

(1) Name of Commodity & Specifications:

Name of Commodity & Specifications	Quantity	Price/100pcs (EUR)	Price/Qty (EUR)
1) 317160-30/00 (seat levelling valve)	10000	300	30000
2) 46097-01 (Hose-Clip)	20000	9	1800

(2) Total Amount: EUR 31800

(3) Country of Origin: SWITZERLAND

(4) Packing & Shipping: Standard Fallschachtel 047

(5) Delivery time: 12 December 2019

(6) Port of Loading: Rotkreuz, Switzerland

(7) Port of Destination: BEIJING, CHINA

(8) Partial Shipment: No

(9) Transshipment: No

(10) Insurance: To be covered by the Buyer

(11) Terms of Payment: T/T 100% advanced payment

Make payment to: Airvent AG, Switzerland, bank information as below:

- Zuger Kantonalbank Postfach 1158 CH-6301 Zug Switzerland
- Swift code: KBZGCH22
- IBAN: CH58 0078 7000 0735 2001 0
- Account No.: 00-735.200-10

(12) Transportation, the Buyer's Forwarding Agents: Air freight, See B/L

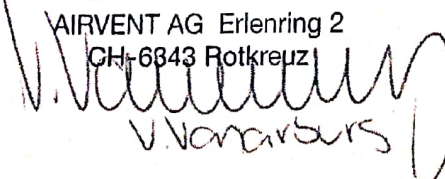
(13) Arbitration: All disputes in connection with this contract or the execution thereof shall be settled by way of amicable negotiation. In case no settlement can be reached, it shall be submitted for arbitration to the Foreign Trade Arbitration Commission of China Council for the Promotion of International Trade in Beijing in accordance with the Provisional Rules and Procedures of the said commission. The award by the said commission shall be deemed as final and binding upon both parties.

(14) Product quality guarantee period is one year. Full compensation should be made if quality problems occur in quality guarantee period.

This contract signed by both parties to take effect. Expiry date: 10/23/2019—6/30/2020

The Seller: Airvent AG, Switzerland (Signature)

The Buyer: BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO., LTD. (Signature)

**AIRVENT**  
AIRVENT AG Erlenring 2  
CH-6343 Rotkreuz  
  
V. Vancarsburg



Zuger Kantonalbank, CH-6301 Zug  
MWST-Nr. CHE-107.923.403

Kontonummer EUR: 00-735.200-10  
IBAN Nr. CH58 0078 7000 0735 2001 0

Kontonummer CHF: 00-720.290-03  
IBAN Nr. CH16 0078 7000 0720 2900 3

Swift-Code KBZGCH 22  
Zollkonto Nr. 8453-3



扫描全能王 创建

Airvent AG  
Erlenring 2  
CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72  
Telefax +41 (0)41 799 72 75  
[www.airvent.ch](http://www.airvent.ch)

ISO/TS 16494:2009  
ISO 14001:2009  
OHSAS 18001:2007

## Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

### Proforma Invoice

Consignee:

BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO., LTD

Industrial Zone Liucun Town

Changping district Beijing, China

Tel. +86(0)10-89774863

From: Rotkreuz

Remarks: EXW Rotkreuz

Invoice No. 1990010057

Date: October 15, 2019

Contract No.: 1900004968

To: Beijing

Delivery: From Rotkreuz To BEIJING

Item	Description	Quantity	Price/100pcs (EUR)	Price/Qty (EUR)
1	317160-30/00 (seat levelling valve)	10000	300	30000
2	46097-01 (Hosc-Clip)	20000	9	1800

TOTAL AMOUNT INCLUDING FREIGHT: 31800 EUR

G.W.: 76,2 KGS N.W.: KGS

PAYMENT TERM: T/T 100% advanced payment

PORT OF LOADING: Rotkreuz, Switzerland

PORT OF DESTINATION: Beijing, China

Exporter: Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72

Telefax +41 (0)41 799 72 75

**AIRVENT**

AIRVENT AG Erlenring 2  
CH-6343 Rotkreuz

*V. Vanars*  
V. Vanars



Zuger Kantonalbank, CH-6301 Zug  
MWST-Nr. CHE-107.923.403

Kontonummer EUR: 00-735.200-10  
IBAN Nr. CH58 0078 7000 0735 2001 0

Kontonummer CHF: 00-720.290-03  
IBAN Nr. CH16 0078 7000 0720 2900 3

Swift-Code KBZGCH 22  
Zollkonto Nr. 8453-3



扫描全能王 创建

Airvent AG  
Erlenring 2  
CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72  
Telefax +41 (0)41 799 72 75  
[www.airvent.ch](http://www.airvent.ch)

ISO/TS 16494:2009  
ISO 14001:2009  
OHSAS 18001:2007

**Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland**

**发票**

收货人:

北京光华荣昌汽车部件有限公司  
中国北京市昌平区流村镇工业园区  
电话: +86 (0) 10-89774863  
发自: Rotkreuz  
附注: EXW Rotkreuz

发票号: 1990010057  
日期: 2019.10.23  
合同号: 1900004968  
发往: 北京

货运: 罗特克莱兹至北京

项目	货描	数量	价格/100pcs (欧元)	总价格 (欧元)
1	317160-30/00 (座椅高度调节气阀)	10000	300	30000
2	46097-01 (紧固箍 6)	20000	9	1800

总额: 叁万壹仟捌佰欧元整  
毛重: 76,2 KGS 净重: KGS  
付款方式: T/T 100%预付款  
装货港: Rotkreuz, 瑞士  
目的港: 中国, 北京

出口商: Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz  
Telefon +41(0)41 799 72 72  
Telefax +41 (0)41 799 72 75

**AIRVENT**  
AIRVENT AG Erlenring 2  
CH-6343 Rotkreuz

*V. Nannenburg*  
*V. Nannenburg*



Zuger Kantonalbank, CH-6301 Zug  
MWST-Nr. CHE-107.923.403

Kontonummer EUR: 00-735.200-10  
IBAN Nr. CH58 0078 7000 0735 2001 0

Kontonummer CHF: 00-720.290-03  
IBAN Nr. CH16 0078 7000 0720 2900 3

Swift-Code KBZGCH 22  
Zollkonto Nr. 8453-3



扫描全能王 创建